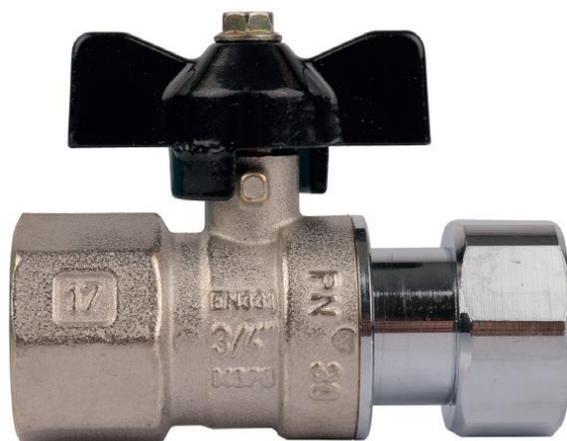


## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Шаровой кран с накидной гайкой

Тип: SVB



## Оглавление

№	Наименование	Стр.
1	Сведения об изделии	2
2	Назначение изделия	2
3	Технические характеристики	2-3
4	Номенклатура и габаритные размеры	4
5	Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию	4-5
6	Условия хранения и транспортировки	5
7	Утилизация	5
8	Приемка и испытания	5
9	Гарантийные обязательства	6
10	Гарантийный талон	7

### 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

#### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Шаровой кран с накидной гайкой STOUT, тип SVB.

#### 1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Фирма: "STOUT" Торговая марка "STOUT". Завод фирмы-изготовителя: Tecnovielle .P.A. Via Caduti, 2. I-25065 Lumezzane Pieve BS Italy (Италия)

### 2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

#### 2.1. ОБЩЕЕ НАЗНАЧЕНИЕ

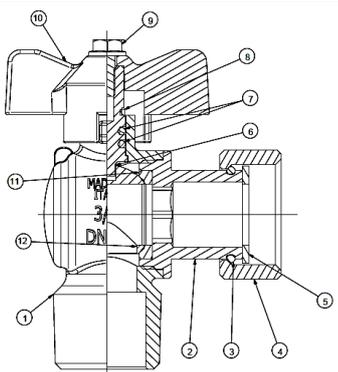
Шаровые краны с накидной гайкой применяются в качестве запорной арматуры на трубопроводах систем питьевого, хозяйственного и промышленного назначения, а также на технологических трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам крана. Краны являются двунаправленными, это означает, что они перекрывают поток в обоих направлениях. Основные среды применения: горячее водоснабжение, отопление, сжатый воздух, жидкие углеводороды. Особенностью конструкции данных кранов являются накидные гайки под плоское уплотнение, которые могут применяться для подключения котлов и другого оборудования с соответствующей геометрией резьбовых штуцеров.

#### 2.2. ДЛЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

Применяемые при производстве сырьевые материалы – это высококачественные продукты, которые соответствуют Постановлению министерства № 174 от 06/04/2004 касательно материалов и деталей, применяемых в оборудовании для сбора, обработки и подачи воды – Немецкому стандарту DIN 50930-6, латунь, используемая для питьевой воды. Директива 2002/95/EC PE.6, Приложение RoHS - правила ограничения содержания вредных веществ.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

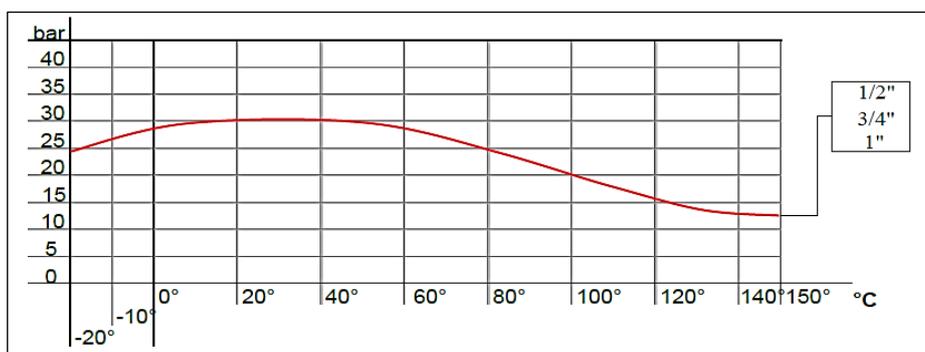
#### 3.1. КОНСТРУКТИВНЫЙ ЧЕРТЁЖ (ДЕТАЛИРОВКА)

ЭСКИЗ	№ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛ. ШТ.	МАТЕРИАЛ	ПРИМЕЧАНИЕ
	1	Корпус	1	CuZn40Pb2 - CW617 N. Ni	Латунь никелированная
	2	Адаптер резьбовой	1	CuZn39Pb3 - CW 614 N. Ni	Латунь никелированная
	3	Кольцо стопорное	1	Acciaio	Сталь нержавеющая
	4	Гайка накидная	1	CuZn39Pb3 - CW 614 N	Латунь
	5	Уплотнение плоское	1	FASIT OMNIA	Фазит (Питьевая вода)
	6	Шток	1	CuZn39Pb3 - CW 614 N	Латунь
	7	Уплотнение O-ring	2	FKM	Фторкаучук (Питьевая вода)
	8	Вставка	1	Bronzo	Бронза
	9	Болт	1	Acciaio	Сталь нержавеющая
	10	Рукоятка	1	Lega alluminio	Сплав алюминиевый
	11	Уплотнение под шар	2	PTFE - R	
	12	Шар	1	CuZn39Pb3 - CW 614 N	Латунь хромированная

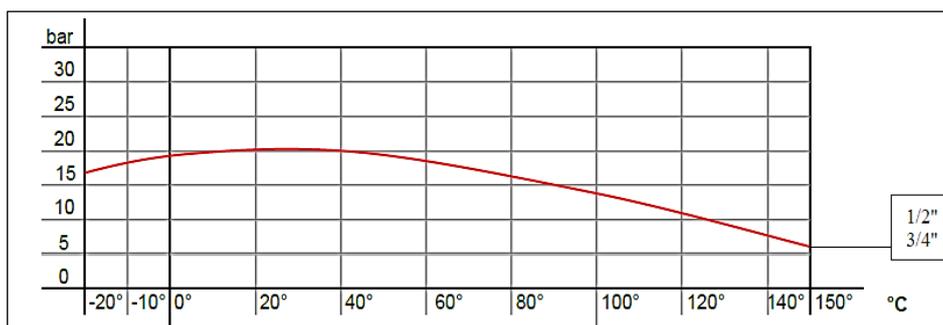
### 3.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИМЕЧАНИЕ
Номинальный диаметр DN, мм	15 - 20 - 25	См. раздел 4.
Размер присоединительной резьбы R, дюймы	1/2" - 3/4" - 1"	UNI ISO 228/1, EN 10226-1 (ex ISO7/1)
Номинальное давление PN, бар	20 - 30	
Предельное рабочее давление среды P <sub>раб</sub> , бар	См. Рис. 1.1. и 1.2.	Зависит от температуры среды
Температура перемещаемой среды T <sub>c</sub> , °C	От -2 до 150	
Среда	Вода, раствор гликолей в воде (до 50%)	
Класс герметичности шарового затвора	A	По DIN EN 12266-1
Условная пропускная способность K <sub>vs</sub> , (м <sup>3</sup> /ч)/бар	0,81 - 2,78	
Температура окружающей среды, °C	От -20 до 60	
Средний срок службы, лет	10	
Цвет ручки	Черный	
Размеры	См. технические описания кранов	См. раздел 4.

**РИС. 1.1. ЗАВИСИМОСТЬ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ ОТ ТЕМПЕРАТУРЫ ПЕРЕМЕЩАЕМОЙ СРЕДЫ ДЛЯ SVB-0009**



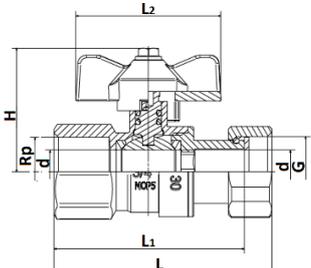
**РИС. 1.2. ЗАВИСИМОСТЬ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ ОТ ТЕМПЕРАТУРЫ ПЕРЕМЕЩАЕМОЙ СРЕДЫ ДЛЯ SVB-0010**



## 4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

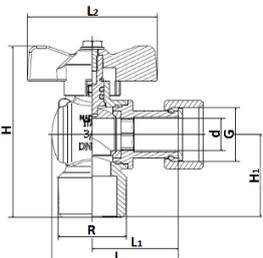
### 4.1. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ КРАНЫ ШАРОВЫЕ С НАКИДНОЙ ГАЙКОЙ. ТИП SVB-0009 STOUT

ЭСКИЗ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, ММ	АРТИКУЛ SVB-0009 (РУЧКА «БАБОЧКА»)	НОМИНАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ PN, БАР	ТЕМПЕРАТУРА ПЕРЕМЕЩАЕМОЙ СРЕДЫ, °С		УСЛОВНАЯ ПРОПУСКНАЯ СПОСОБНОСТЬ $K_{vs}$ , (М³/Ч)
				T <sub>МИН</sub>	T <sub>МАКС</sub>	
	15	SVB-0009-000015	30	-20	150	0,81
	20	SVB-0009-000020				1,64
	25	SVB-0009-000025				2,78

ЭСКИЗ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, ММ	РАЗМЕР РЕЗЬБЫ, ДЮЙМЫ		РАЗМЕРЫ, ММ/ДЮЙМЫ					МАССА, КГ.
		ВНУТР. R <sub>p</sub>	ВНУТР. G	L	L <sub>1</sub>	H	L <sub>2</sub>	d	
	15	1/2"	1/2"	74	65	41	50	10	0,198
	20	3/4"	3/4"	75	66	43	50	15	0,239
	25	1"	1"	92	82	46	50	20	0,384

### 4.2. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ КРАНЫ ШАРОВЫЕ С НАКИДНОЙ ГАЙКОЙ. ТИП SVB-0010 STOUT

ЭСКИЗ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, ММ	АРТИКУЛ SVB-0010 (РУЧКА «БАБОЧКА»)	НОМИНАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ PN, БАР	ТЕМПЕРАТУРА ПЕРЕМЕЩАЕМОЙ СРЕДЫ, °С		УСЛОВНАЯ ПРОПУСКНАЯ СПОСОБНОСТЬ $K_{vs}$ , (М³/Ч)
				T <sub>МИН</sub>	T <sub>МАКС</sub>	
	15	SVB-0010-000015	20	-20	150	0,42
	20	SVB-0010-000020				0,93

ЭСКИЗ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, ММ	РАЗМЕР РЕЗЬБЫ, ДЮЙМЫ		РАЗМЕРЫ, ММ/ДЮЙМЫ						МАССА, ГР.
		ВНУТР. G	НАРУЖН. R	L	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	H	H <sub>1</sub>	d	
	15	1/2"	1/2"	74	51	50	32,6	37	10	0,183
	20	3/4"	3/4"	79	48,6	50	38,4	33	15	0,238

## 5. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Монтаж кранов в трубопроводной системе должен выполняться квалифицированными специалистами;
- Монтаж шаровых кранов следует производить в соответствии с требованиями (СП 60.13330.2016, СП 30.1333.2012, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016);

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция №1 Дата: 29.05.2019

- Для уплотнения резьбы могут использоваться любые материалы, разрешенные СП 73.13330.2016 «Внутренние санитарно-технические системы зданий»;
- При монтаже кранов изгибающие усилия и крутящий момент не должны превышать значений, указанных в таблице ниже;

НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА	DN, MM		
	15	20	25
Макс. изгибающий момент, Нм	46	101	129
Макс. крутящий момент, Нм	30	40	60

- В соответствии с ГОСТ 12.2.063 п. 3.10, трубопроводная арматура не должна испытывать несоосность патрубков, неравномерность затяжки крепежа. При необходимости должны быть предусмотрены опоры или компенсаторы, снижающие нагрузку на арматуру от трубопровода;
- После осуществления монтажа необходимо провести испытания на герметичность соединений в соответствии с требованиями ГОСТ 24054 и ГОСТ 25136;
- Шаровые краны STOUT должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в настоящем паспорте;
- Открывать и закрывать краны следует плавным поворотом шпинделя за рукоятку вручную без применения каких-либо инструментов;
- **Внимание!** При монтаже и эксплуатации шаровых кранов, применение рычажных газовых ключей категорически запрещено;
- **Внимание!** Применение шаровых кранов в качестве регулирующих устройств не допускается. (п. 10.11 СП 124.13330-2012 «Тепловые сети»).

## 6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Шаровые краны STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Шаровые краны STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Шаровые краны STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Шаровые краны STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ «Об охране атмосферного воздуха», №89-ФЗ «Об отходах производства и потребления», №52-ФЗ «О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие шаровых кранов STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования: транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации и хранения составляет – 24 месяца с даты продажи, указанной в транспортных документах.

Срок службы шаровых кранов STOUT тип SVB с накидной гайкой при соблюдении паспорта/инструкции по эксплуатации и проведении необходимых сервисных работ – 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя по вине производителя, в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем. При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель обязан представить следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Для получения гарантии Покупатель самостоятельно должен скачать и распечатать с сайта гарантийный талон (или технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном), предъявить его в момент покупки Продавцу. Продавец в гарантийный талон вносит сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в конструкцию шаровых кранов STOUT, не ухудшающие качество изделий.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция №1 Дата: 29.05.2019

## 10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### Гарантийный талон

к накладной № \_\_\_\_\_

от «\_\_\_»

\_\_\_\_\_ г.

Наименование товара:

№	Артикул		Количество	Примечание

#### Гарантийный срок 24 месяца с даты продажи конечному потребителю.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522  
Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25  
E-mail: [info@teremopt.ru](mailto:info@teremopt.ru)

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

- Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
- Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
- Фотографии неисправного изделия;
- Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
- Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

#### С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель \_\_\_\_\_  
(подпись)

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата продажи

Штамп или печать  
торгующей организации

#### ООО «ТЕРЕМ»

Российская Федерация, 117418, Москва, Нахимовский пр-кт, д. 47, офис 1522

Тел: +7 (495) 775 2020

Факс: +7 (495) 775 2020

E-mail: [info@teremopt.ru](mailto:info@teremopt.ru)

[www.teremopt.ru](http://www.teremopt.ru)

Замечания и предложения просим направлять по электронной почте: [td@teremopt.ru](mailto:td@teremopt.ru), или по факсу:  
+7 (495) 775 2025.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция №1 Дата: 29.05.2019